PBGS 10-120

CS

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ
DVOJITÁ BRUSKA

TROTEC

TRT-BA-PBGS10-120-TC220311TTRT01-001-CS

Obsah

Pokyny k návodu k obsluze 2
Bezpečnost 3
Informace o přístroji 9
Transport a skladování 12
Uvedení do provozu 13
Obsluha 19
Chyby a poruchy 20
Údržba 21
Likvidace 23
Prohlášení o shodě 23

Pokyny k návodu k obsluze

Symboly

Varování před elektrickým napětím
Tento symbol označuje, že existují rizika pro život a zdraví osob, způsobená elektrickým napětím.

Varování před ostrým předmětem
Tento symbol označuje, že existují rizika pro život a zdraví osob, způsobená špičatými předměty.

Nebezpečí poranění ruky
Tento symbol označuje, že existují rizika pro zdraví osob týkající se zranění rukou.

Výstraha
Signální slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které může mít v případě zanedbání za následek vážné zranění nebo smrt.

Pozor
Signální slovo označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které může mít v případě zanedbání za následek malé nebo středně těžké zranění.

Upozornění
Signální slovo poukazuje na důležité informace (např. na škody na majetku), ale nikoli na nebezpečí.

Info
Pokyny s tímto symbolem vám pomohou provádět vaše činnosti rychle a spolehlivě.

Postupujte dle návodu
Pokyny s tímto symbolem upozorňují, že je nutné dodržovat Návod k používání .

Používejte ochranu sluchu
Pokyny s tímto symbolem upozorňují, že je nutné používat ochranu sluchu.

Používejte ochranné brýle
Pokyny s tímto symbolem upozorňují, že je nutné používat ochranu zraku.

Použijte ochrannou masku
Pokyny s tímto symbolem upozorňují, že je nutné používat ochrannou masku.

Noste ochranné oděvy
Pokyny s tímto symbolem upozorňují, že je nutné používat ochranný oděv.

Používejte ochranné rukavice
Pokyny s tímto symbolem upozorňují, že je nutné nosit ochranné rukavice.

Varování před vadnými brusnými kotouči!
Upozornění s tímto symbolem vás upozorňují na to, že nesmíte nikdy používat vadné brusné kotouče.

Aktuální znění návodu k používání si můžete stáhnout pomocí následujícího odkazu:

PBGS 10-120

https://hub.trotec.com/?id=46396

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

Výstraha

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, kterými je vybaveno toto elektrické nářadí.
Při nedodržení následujících instrukcí může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým zraněním.
Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění.

Výraz *„Elektrické nářadí“* používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje k elektrickým nářadím napájeným z elektrické sítě (pomocí síťového kabelu), jakož i k elektrickým nářadím napájeným pomocí akumulátoru (bez síťového kabelu).

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí – bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte pracoviště čisté, dbejte na dobré osvětlení.** Nepořádek a špatně osvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí, ve kterém hrozí nebezpečí výbuchu nebo kde se nacházejí hořlavé tekutiny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo plyny.
- **Dbejte na to, aby se při práci s elektrickým nářadím na pracovišti nezdržovaly děti, či jiné osoby.** Budete-li při práci rozptylováni, můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí – elektrická bezpečnost

- **Přípojná vidlice elektrického nářadí se musí hodit k zásuvce. Přípojnou vidlici není dovoleno jakkoliv upravovat. Nikdy nepoužívejte přípojný adaptér pro připojení uzemněného elektrického nářadí do sítě.** Neupravované přípojné vidlice a vhodné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nedotýkejte se povrchu uzemněných ploch, např. potrubí, topení, sporáků a ledniček.** Jestliže se Vaše tělo dotýká uzemnění, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte přípojný kabel pro přenášení ani zavěšení přístroje a nevytahujte přípojnou vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Nevystavujte přípojný kabel vlivům horka, olejů, kontaktu s ostrými hranami ani s pohyblivými částmi.** Poškozené nebo zamotané přípojné kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Jestliže pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Jestliže není možné zamezit použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí – bezpečnost osob

- **Buďte pozorní a práci s jakýmkoliv elektrickým nářadím provádějte s rozvahou. Nepoužívejte žádné elektrické nářadí pokud jste unavení, nebo jste pod vlivem léků, návykových látek nebo alkoholu.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážným zraněním.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy používejte ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek dle typu elektrického nářadí, jako je maska proti prachu, protiskluzová obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, snižuje riziko zranění.
- **Zamezte nechtěnému zapnutí přístroje. Dříve, než elektrické nářadí připojíte do sítě a/nebo na akumulátor, než přístroj uchopíte nebo jej chcete přenášet, ujistěte se, že je vypnutý.** Jestliže při přenášení přístroje držíte prst na spínači nebo zapojíte zapnutý elektrický přístroj do sítě, může dojít k úrazu.
- **Než zapnete elektrické nářadí, vždy nejprve odstraňte seřizovací nářadí nebo montážní klíč.** Nářadí nebo montážní klíč, který se nachází v rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.
- **Zamezte neergonomickému držení těla. Dbejte na to, abyste vždy bezpečně stáli a stále byli schopni udržet rovnováhu.** Pak můžete i v nečekaných situacích elektrické nářadí lépe ovládat.

- **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Vlasy a oblečení se nesmí dostat do blízkosti pohyblivých částí přístroje.** Pohyblivé části přístroje mohou zachytit volné oblečení, šperky nebo vlasy.
- **Nesázejte na tzv. „falešnou bezpečnost" a nepřekračujte bezpečnostní pravidla pro elektrická nářadí, a to ani v případě, že jste s tímto elektrickým nářadím po mnoha použitích již dobře obeznámeni.** Neopatrné zacházení může vést ve zlomcích sekundy k vážným zraněním.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí – použití a zacházení s elektrickým nářadím

- **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Pro každou práci používejte vždy příslušné elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím se v oblasti daného výkonu pracuje lépe a bezpečněji.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený spínač.** Elektrické nářadí, které není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a je nutné je opravit.
- **Vždy vytáhněte přípojnou vidlici ze zásuvky a/nebo vyjměte z přístroje vyjímatelný akumulátor, jestliže chcete přístroj nastavit, vyměňujete-li příslušenství nebo chcete-li přístroj odložit.** Tato bezpečnostní opatření zamezí nechtěnému zapnutí elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny, a nebo které nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno osobami bez příslušných zkušeností.
- **O elektrické nářadí a nástroje upnuté v přístroji vždy řádně pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezvadně fungují a nezasekávají se, zda nejsou díly přístroje zlomené nebo poškozené tak, že je tím negativně ovlivněna správná funkce elektrického nářadí. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit.** Příčinou mnoha úrazů je špatná údržba elektrického nářadí.
- **Řezací nástroje udržujte vždy ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami se méně často vzpříčí a lehčeji se ovládají.
- **Používejte elektrické nářadí, nástroje upnuté v přístroji a veškerá příslušenství vždy podle těchto pokynů. Vždy berte v úvahu aktuální pracovní podmínky a charakter prováděné činnosti.** Používání elektrického nářadí pro jiné účely, než pro které bylo určeno, může být příčinou vzniku mnoha nebezpečných situací.
- **Rukojeti a jejich plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuků.** Klouzající rukojeti a jejich uchopovací plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí – servis

- **Opravy elektrického nářadí musí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál, který pro opravy použije výhradně originální náhradní díly.** Tím bude zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro stolní brusky

- **Nepoužívejte nikdy poškozené upínané nástroje. Zkontrolujte před každým použitím nástrojů upnutých v přístroji, např. u brusných kotoučů, zda nemají trhliny a praskliny, a u drátěných kartáčů, zda nemají volné nebo polámané dráty. Jakmile jste nástroj pro upnutí v přístroji zkontrolovali a nasadili, zaujměte Vy a osoby, které se případně vyskytují v blízkosti, postoj mimo dosah roviny rotujícího nástroje upnutého v přístroji a nechte přístroj běžet na nejvyšší otáčky po dobu cca 1 minutu.** Poškozené nástroje upnuté v přístroji se během této zkušební doby zpravidla zlomí.
- **Používejte pouze brusné kotouče se příslušně stejnými nebo vyššími otáčkami, než jsou volnoběžné otáčky přístroje. Nikdy nepoužívejte vadné brusné kotouče.** Při každé výměně kotouče proveďte zkušební běh v délce alespoň 1 minuty. Okamžitě přístroj vypněte, pokud brusný kotouč běží nerovnoměrně, dochází k výrazným vibracím nebo jsou slyšet neobvyklé zvuky.
- **Nikdy nepoužívejte přístroj bez ochranného krytu / chrániče proti jiskrám.**
- **Nepoužívejte redukční pouzdra nebo adaptéry za účelem přizpůsobení brusných kotoučů s velkým středovým otvorem.**
- **Nepoužívejte pilové kotouče jako nástroje upínané do přístroje.**
- **Nepoužívejte redukční pouzdra nebo adaptéry za účelem přizpůsobení brusných kotoučů s velkým středovým otvorem.**
- **Přípustný počet otáček nástroje upnutého v přístroji musí být alespoň tak vysoký, jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je dovoleno, se může zlomit a odlétnout.

- **Myslete prosím při práci na to, že drátěné kartáče ztrácejí během obvyklého používání kousky drátů. Nepřetěžujte dráty použitím příliš velkého přítlačného tlaku.** Odletující kousky drátu mohou snadno proniknout skrz lehký oděv nebo do kůže.
- **Broušení nikdy neprovádějte na bočních plochách brusných kotoučů.** Broušení na bočních plochách může způsobit, že brusné kotouče prasknou a rozletí se na kousky.

Společné bezpečnostní pokyny pro broušení, broušení skelným papírem, leštění, práci s drátěnými kartáči a rozbrušování

- **Nepoužívejte žádné příslušenství, které není určené a doporučené výrobcem speciálně pro toto elektrické nářadí.** Jenom to, že lze jiné příslušenství upevnit do tohoto elektrického nářadí, neznamená a nezaručuje jeho bezpečné používání.
- **Přípustný počet otáček nástroje upnutého v přístroji musí být alespoň tak vysoký, jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je dovoleno, se může zlomit a odlétnout.
- **Vnější průměr a tloušťka nástroje upnutého v přístroji musí odpovídat rozměrům vašeho elektrického nářadí.** Chybně změřené nástroje upnuté v přístroji nemohou být odpovídajícím způsobem zabezpečeny a kontrolovány.
- **Brusné kotouče, brusné válečky nebo jiné příslušenství musí přesně přiléhat k brusnému vřetenu nebo upínacím kleštím vašeho elektrického nářadí.** Upínané nástroje, které přesně nepasují do upínací části elektrického nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- **Kotouče, brusné válce, řezací nástroje nebo jiné příslušenství montované na trn musí být zcela zasunuty do upínacích kleští nebo sklíčidla. „Přesah“ neboli odkrytá část trnu mezi brusným tělesem a upínacími kleštěmi nebo sklíčidlem musí být minimální.** Pokud není trn dostatečně upnutý nebo je brusné těleso příliš vpředu, může se upínaný nástroj uvolnit a být při vysoké rychlosti vymrštěn.
- **Nepoužívejte nikdy poškozené upínané nástroje. Zkontrolujte před každým použitím nástrojů upnutých v přístroji, např. u brusných kotoučů, zda nemají trhliny a praskliny, u brusných válečků, zda nejsou opotřebené nebo nadměrně použité, u drátěných kartáčů zda nemají volné nebo polámané dráty. Pokud elektrický nástroj nebo příslušenství spadne, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, nebo použijte nepoškozený nástroj pro upnutí v přístroji. Jakmile jste upínaný nástroj v přístroji zkontrolovali a nasadili, zaujměte Vy a osoby, které se případně vyskytují v blízkosti, postoj mimo dosah roviny rotujícího nástroje upnutého v přístroji a nechte přístroj běžet na nejvyšší otáčky po dobu cca 1 minuty.** Poškozené nástroje upnuté v přístroji se během této zkušební doby zpravidla zlomí.
- **Noste osobní ochranné prostředky. Používejte v závislosti na použití přístroje celoobličejový štít, ochranu očí nebo bezpečnostní brýle. Podle potřeby a vhodnosti používejte protiprachovou masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která vás ochrání od malých úlomků brusiva a materiálu.** Oči musí být chráněny před odletujícími úlomky, které vznikají při různých druzích použití. Maska nebo respirátor musí filtrovat prach, který vzniká během používání. Pokud jste dlouho vystaveni hlasitému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
- **Dbejte na to, aby byli ostatní lidé v bezpečné vzdálenosti od vaší pracovní oblasti. Každý, kdo vstoupí do pracovní oblasti, musí nosit osobní ochranné prostředky.** Úlomky obrobku nebo zlomené nástroje pro upevnění v přístroji mohou odlétnout a způsobit poranění i mimo bezprostřední pracovní prostor.
- **Pokud provádíte práce, při kterých může nástroj upnutý v přístroji zasáhnout skryté elektrické vedení, případně vlastní síťový kabel, držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontakt přístroje s vedením pod napětím může s elektrickým napětím spojit kovové části přístroje a způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Elektrické nářadí držte při spouštění pevně oběma rukama.** Při rozběhu na plné otáčky může reakční moment motoru vést k tomu, že se elektrické nářadí přetočí.
- **Pokud je to možné, použijte k upevnění obrobku svorky. Při práci nikdy nedržte v jedné ruce malý obrobek a v druhé ruce elektrické nářadí.** V případě upnutí malých obrobků máte obě ruce volné a můžete elektrické nářadí lépe ovládat. Při řezání kulatých obrobků, jako jsou dřevěné hmoždinky, tyčový materiál nebo trubky, mají tyto obrobky tendenci se odvalovat, což může mít za následek vzpříčení upínaného nástroje a riziko jeho odhození směrem k vám.

- **Připojovací kabel udržujte mimo dosah rotujících upínaných nástrojů.** Pokud ztratíte kontrolu nad přístrojem, může být kabel přeříznut nebo uskřípnut, a vaše ruka či paže se může dostat do otáčejícího se nástroje upnutého v přístroji.
- **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, dokud není upnutý nástroj v přístroji zcela v klidové poloze.** Otáčející se nástroj upnutý v přístroji se může dostat do styku s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- **Utáhněte vždy po výměně upínaných nástrojů nebo nastavení na přístroji matici kleští, sklíčidlo a ostatní upevňovací prvky.** Uvolněné upevňovací prvky se mohou nečekaně přenastavit a způsobit ztrátu kontroly; neupevněné rotující součásti se prudce vymrští.
- **Nenechte elektrické nářadí nikdy v běhu, když jej přenášíte.** Vaše oblečení může být zachyceno náhodným kontaktem s otáčejícím se upnutým nástrojem a nástroj upnutý v přístroji se může zavrtat do vašeho těla.
- **Pravidelně čistěte větrací otvory svého elektrického nářadí.** Motor ventilátoru vtahuje do pouzdra prach a silné nahromadění kovového prachu může být příčinou rizik spojených s elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- **Nepoužívejte žádné nástroje k upnutí v přístroji, které vyžadují kapalné chladicí prostředky.** Použití vody **nebo** jiných chladicích kapalin může způsobit úraz elektrickým proudem.

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutí nebo zablokování otáčejícího se nástroje upnutého v přístroji, jako je brusný kotouč, brusný pás, drátěný kartáč, atd. Zaseknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení otočného nástroje upnutého v přístroji. Tím je nekontrolované elektrické nářadí zrychleno proti směru otáčení nástroje upnutého v přístroji.

Když se například brusný kotouč v obrobku zasekne nebo zablokuje, může se hrana brusného kotouče ponořená do obrobku vzpříčit a brusný kotouč v důsledku toho vylomit nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se pak začne pohybovat vůči obsluhující osobě nebo od ní, to záleží na směru otáčení kotouče a místu blokace. Přitom mohou brusné kotouče také prasknout.

Zpětný ráz je důsledkem špatného nebo chybného používání elektrického nářadí. Lze mu předcházet přijetím odpovídajících opatření, jak je popsáno níže.

- **Držte elektrické nářadí dostatečně pevně a uveďte své tělo a paže do polohy, kde můžete kompenzovat síly zpětného rázu.** Obsluhující osoba může přijetím vhodných opatření zvládnout dobře síly zpětného rázu.
- **Dbejte vždy na to, aby se vaše ruka nenacházela v blízkosti otáčejících se nástrojů upnutých v přístroji.** Nástroj pro upnutí v přístroji se může při zpětném rázu pohybovat a dostat i přes vaši ruku.
- **Pracujte se zvýšenou opatrností v oblasti rohů, ostrých hran apod. Zamezte, aby nástroje upnuté v přístroji odskočily od obrobku a zasekly se.** Otáčející se nástroj upnutý v přístroji má tendenci se zaseknout na rozích, ostrých hranách nebo při nárazu. To způsobuje ztrátu kontroly nad přístrojem nebo zpětný ráz.
- **Nepoužívejte řetězový nebo ozubený pilový kotouč.** Takové nástroje způsobují často zpětný ráz a ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- **Upínaný nástroj vždy veďte do materiálu ve stejném směru, v jakém řezná hrana opouští materiál (odpovídá stejnému směru, v jakém jsou vyhazovány špony).** Vedení elektrického nářadí v nesprávném směru způsobí vylomení řezné hrany upínaného nástroje z obrobku, čímž dojde k tažení elektrického nářadí v tomto směru posuvu.
- **Vždy pevně upněte obrobek při použití otočných pilníků, dělicích kotoučů, vysokorychlostních frézovacích nástrojů nebo frézovacích nástrojů z tvrdokovu.** I při mírném naklonění v drážce se tyto upínané nástroje vzpříčí a mohou způsobit zpětný ráz. Pokud dojde ke vzpříčení dělicího kotouče, obvykle se tento zlomí. Pokud dojde ke vzpříčení otočných pilníků, vysokorychlostních frézovacích nástrojů nebo frézovacích nástrojů z tvrdokovu, může upnutý nástroj vyskočit z drážky a způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení a rozbrušování

- **Používejte pouze brusná tělesa schválená pro vaše elektrické nářadí a pro doporučené účely použití. Příklad: Nikdy nebruste pomocí bočních ploch řezacího kotouče.** Řezací kotouče jsou určené k odstraňování materiálu pomocí hrany kotouče. Bočním působením sil na kotouče se tyto mohou zlomit.
- **Pro konické a rovné brusné kolíky závitem používejte pouze nepoškozené trny správné velikosti a délky, bez zadního zářezu na ramínku.** Používání vhodných trnů zabraňuje riziku poškození.
- **Zamezte blokování řezacího kotouče nebo použití příliš vysokého přítlačného tlaku. Neprovádějte nikdy nadměrně hluboké řezy.** Přetížení řezacího kotouče zvyšuje jeho namáhání a náchylnost na vzpříčení nebo zablokování, a tím i možnost zpětného rázu nebo zlomení brusného tělesa.

- **Vyhněte se zasáhnutí rukou do oblasti před rotujícím dělicím kotoučem i za ním.** Pokud posunujete dělicím kotoučem v obrobku směrem od ruky, může být v případě zpětného rázu elektrické nářadí s otáčejícím se kotoučem vyhozeno přímo na vás.
- **Pokud se dělicí kotouč zasekne nebo přerušíte práci, vypněte přístroj a držte jej v klidné poloze, dokud se kotouč otáčí a dokud se nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout ještě se pohybující dělicí kotouč z řezu, jinak může dojít k následnému zpětnému rázu.** Zjistěte a vylučte důvod zaseknutí.
- **Nezapínejte znovu elektrické nářadí, dokud se nachází v obrobku. Nechte dělicí kotouč nejdříve dosáhnout plného počtu otáček, než jej opatrně nasadíte k dalšímu řezu.** Jinak může kotouč uvíznout, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.
- **Podepřete desky nebo velké obrobky, abyste snížili riziko zpětného rázu kvůli zaklínění řezacího kotouče.** Velké obrobky se mohou pod tíhou své vlastní hmotnosti prohnout. Obrobek musí být podepřen na obou stranách kotouče, a to jak v blízkosti dělicího řezu, tak i na hraně.
- **Buďte zvlášť opatrní při hlubokých řezech do stávajících zdí nebo jiných obtížně viditelných oblastí.** Zanořený dělicí kotouč může při řezání do plynového nebo vodovodního potrubí, elektrického vedení nebo jiných předmětů způsobit zpětný ráz.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro práci s drátěnými kartáči

- **Myslete prosím při práci na to, že drátěný kartáč ztrácí během obvyklého používání kousky drátů. Nepřetěžujte dráty použitím příliš velkého přítlačného tlaku.** Odletující kousky drátu mohou snadno proniknout skrz lehký oděv nebo do kůže.
- **Před použitím nechte drátěné kartáče běžet po dobu nejméně jedné minuty při pracovní rychlosti. Během této doby dbejte na to, aby před kartáčem nebo v jeho linii nestála žádná jiná osoba.** Během doby náběhu mohou odletovat volné kousky drátu.
- **Nasměrujte rotující drátěný kartáč vždy směrem pryč od sebe.** Při práci s těmito kartáči mohou malé částice a malé kousky drátu odlétávat vysokou rychlostí a proniknout kůží.

Doplňkové bezpečnostní pokyny pro přenosné stolní brusky

- **Před každým použitím se přesvědčte, zda jsou brusné kotouče v bezvadném stavu.** Proveďte také zvukovou kontrolu, abyste zjistili případné praskliny. Za tímto účelem lehce udeřte nekovovým kladivem do kotouče vpravo a vlevo od svislé středové linie. Lehké poklepání by mělo vyvolat jasný „zvonivý zvuk“. V případě tlumeného zvuku kotouč nepoužívejte.
- **Provádějte pravidelně seřizování chráničů proti jiskrám, abyste vyrovnali opotřebení kotouče, přičemž vzdálenost mezi chráničem proti jiskrám a kotoučem musí být co nejmenší a v žádném případě nesmí být větší než 2 mm.**
  Vyměňte brusný kotouč, pokud již není možné nastavit chránič proti jiskrám na požadovanou vzdálenost.
- Elektrický přístroj používejte pouze s upínanými nástroji namontovanými na obou vřetenech. Tím se zabrání kontaktu s rotujícím vřetenem.
- Vždy používejte ochranný kryt, podpěru obrobku, ochranné kotouče a chrániče proti jiskrám, tak, jak to vyžaduje upínaný nástroj.
- Vyměňte vždy poškozené nebo silně opotřebované brusné kotouče.
- Při přepravě zvedejte stolní brusku za pouzdro nebo za oba ochranné kryty.
- Nastavte podpěry obrobku tak, aby úhel mezi podpěrou obrobku a upínaným nástrojem byl vždy větší než 85°.
- Používejte pouze brusné kotouče o tloušťce 20 mm a průměru otvoru 10 mm.
- Zajistěte, aby byla stolní bruska při montáži na pracovní stůl nebo podobnou podložku vždy stabilní a dobře zabezpečená.
- Dbejte na to, aby funkce broušení byly prováděny bezpečně.

Použití přístroje v souladu s jeho určením

Přístroj PBGS 10-120 používejte výhradně pro:

- Broušení dřeva nebo kovu
- Leštění
- Broušení nástrojů, např. nožů, nůžek, dlát

Ve spojení s flexibilní hřídelí:

- Frézování ve dřevě nebo plastu
- Řezání a odřezávání materiálu:
  - Dřevo
  - Plast
  - Neželezné kovy
  - Spojovací prvky (např. šrouby, hřebíky, svorky atd.)
- Broušení malých, suchých ploch
- Gravírování:
  - Kov
  - Plast
  - Sklo
  - Keramika
  - Dřevo
  - Kůže
- Leštění

v souladu s technickými parametry přístroje.

Doporučujeme používat elektrické nářadí s originálním příslušenstvím firmy Trotec.

Předvídatelné nesprávné použití

Přístroj nikdy nepoužívejte k těmto účelům:

- řezání dlaždic
- řezání velkých šroubů nebo nerez oceli pilou
- Obrábění obrobků pod přívodem vody
- Vrtání do betonu nebo přírodního kamene

Přístroj používejte pouze v prostředí, které je chráněno před povětrností.

Nepoužívejte přístroj ve vlhkých nebo mokrých místnostech a prostředích.

Přístroj není vhodný pro dlouhodobé používání pro komerční účely.

Jakékoli jiné použití, než které je popsáno v kapitole Zamýšlené použití, se považuje za přiměřeně předvídatelné nesprávné použití.

Kvalifikace personálu

Osoby používající tento přístroj musí:

- si musejí prostudovat návod k používání a porozumět mu, zvláště kapitole "Bezpečnost".

Osobní ochranné prostředky

Noste ochranu sluchu.
Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Noste ochranné brýle.
Chráníte tím své oči proti odletujícím třískám, padajícím a kolem poletujícím úlomkům, které mohou způsobit zranění.

Noste ochrannou masku.
Chráníte se tím před vdechováním částic škodlivého prachu, které mohou vznikat během zpracování obrobků.

Noste ochranné rukavice.
Chráníte tím své ruce před popáleninami, pohmožděninami a odřeninami.

Noste přiléhavé ochranné oděvy.
Chráníte se tím před nebezpečím, že oblečení bude oblečení vtaženo rotujícími součástmi.

Noste bezpečnostní pracovní obuv.
Chráníte tím své nohy proti odletujícím třískám, padajícím a kolem poletujícím úlomkům, které mohou způsobit zranění.

Zbytková rizika

Varování před elektrickým napětím
Úraz elektrickým proudem způsobený nedostatečnou izolací.
Zkontrolujte před každým použitím případné poškození zařízení i jeho bezvadnou funkci.
Pokud zjistíte jakékoli poškození, zařízení již nepoužívejte.
Přístroj nepoužívejte, je-li zařízení nebo vaše ruce vlhké nebo mokré.

Varování před elektrickým napětím
Práce na elektrických konstrukčních částech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!

Varování před elektrickým napětím
Hrozí nebezpečí zkratu z důvodu vniknutí kapaliny do pouzdra přístroje!
Neponořujte nikdy přístroj, ani jeho příslušenství pod vodu. Dbejte na to, aby se do pouzdra nedostala voda nebo jiné kapaliny.

Varování před horkým povrchem

Upnutý nástroj může být po použití ještě horký. Při dotyku upnutého nástroje existuje riziko popálení. Nedotýkejte se proto upnutého nástroje holýma rukama!
Noste ochranné rukavice!

Varování před horkým povrchem

Pokud flexibilní hřídel vytváří během provozu smyčku nebo se zalomí, může se tato flexibilní hřídel zahřívat a může dojít k jejímu stavení s hadicí. Dbejte na to, aby se flexibilní hřídel nezalomila, nezahřála a abyste se nespálili.
Noste ochranné rukavice!

Výstraha

Jedovaté druhy prachu!
Při práci se zařízením vznikají škodlivé či jedovaté druhy prachu, které představují zdravotní riziko pro pracovníka nebo osoby nacházející se v jeho blízkosti.
Noste ochranné brýle a protiprachovou masku!

Výstraha

Nezpracovávejte žádné materiály obsahující azbest. Azbest je považován za karcinogenní.

Výstraha

Existuje riziko zranění poletujícími částicemi nebo případně zlomenými nástroji upevněnými ve šroubováku.

Výstraha

Pokud tento přístroj používají nezaškolené osoby nesprávně nebo jinak než k určenému účelu, může představovat nebezpečí! Dbejte na kvalifikaci personálu!

Výstraha

Přístroj není hračka a nepatří do rukou dětem.

Výstraha

Nebezpečí udušení!
Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Mohl by být nebezpečný pro děti.

Pozor

Vibrační emise mohou způsobit poškození zdraví, používá-li se zařízení v delším časovém období, nefunguje-li řádně nebo není-li prováděna vhodná údržba.

Pozor

Udržujte dostatečnou vzdálenost od zdrojů tepla.

Upozornění

Pokud je přístroj skladován nebo přepravován neodborně, může dojít k jeho poškození. Respektujte informace o transportu a skladování přístroje.

Chování v nouzovém případě / funkce NOUZ-ZAST

NOUZ-ZAST:

Vytažením síťové zástrčky ze zásuvky se funkce přístroje okamžitě zastaví. Abyste přístroj zajistili proti náhodnému restartu, nechte síťovou zástrčku vytaženou.

Chování v případě nouze:

1. Vypněte přístroj.
2. V případě havárie odpojte přístroj od elektrického proudu: Vytáhněte připojovací kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
3. Vadný přístroj nepřipojujte zpět k síťové přípojce.

Informace o přístroji

Popis přístroje

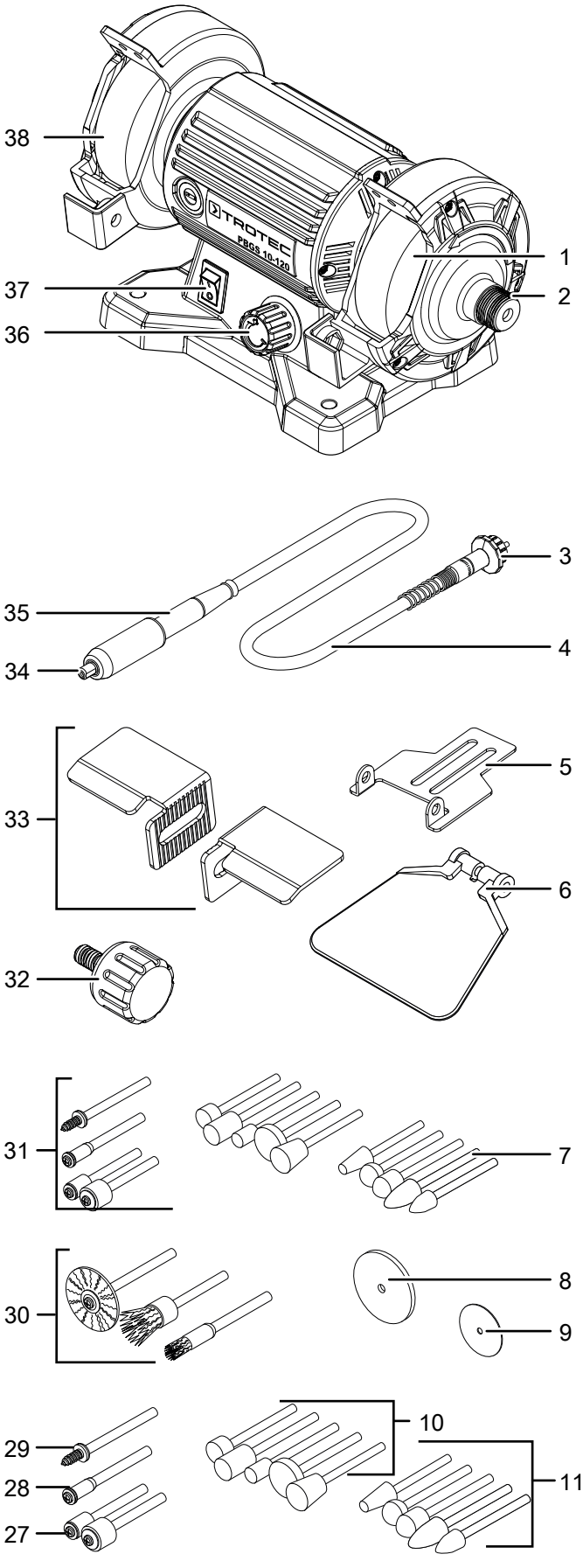
Přístroj PBGS 10-120 je stacionární bruska pro suché broušení s brusným kotoučem (zrnitost 120) a lešticím kotoučem (zrnitost 400).

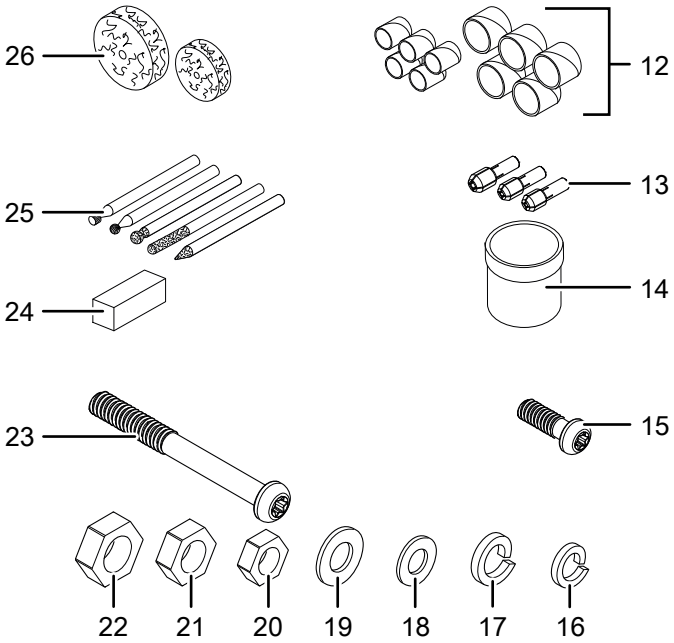
Pro práci přizpůsobenou konkrétnímu materiálu lze pomocí stavěcího kolečka plynule volit jmenovité otáčky v rozmezí 0 –11500 min^{-1}.

Součástí dodávky je také vysoce flexibilní hřídel umožňující provádět zvlášť jemné a detailní práce v oblasti vrtání, frézování, řezání, gravírování nebo leštění. Je vhodná pro činnosti, jako je modelářství, ale i pro použití při zpracování dřeva a kovů nebo leštění šperků.

Přístroj nabízí také chrániče proti jiskrám s otočnými ochrannými kotouči pro bezpečnou práci.

Vyobrazení přístroje





Č.	Označení
1	Lešticí kotoučový stroj
2	Připojovací závit flexibilní hřídele
3	Aretační matice flexibilní hřídele
4	Flexibilní hřídel
5	Chránič proti jiskrám
6	Ochranný skleněný kryt
7	Upínací klíč
8	Brusné kotouče
9	Dělicí kotouče
10	Brusná hlava z korundu (různé tvary)
11	Brusná hlava z oxidu hlinitého (různé tvary)
12	Brusné pásy
13	Sada upínacích kleští
14	Lešticí pasta
15	Závitový šroub M4 x 10 mm
16	Pružinová podložka M4
17	Pružinová podložka M5
18	Podložka M4
19	Podložka M5
20	Závitová matice M4
21	Závitová matice M5
22	Závitová matice M6
23	Závitový šroub M5 x 45 mm
24	Brusný kámen
25	Sada frézovacích bitů
26	Lešticí nástavce
27	Upínací trn pro brusné pásy

Č.	Označení
28	Upínací trn pro dělicí / brusné kotouče
29	Upínací trn pro lešticí nástavce
30	Sada mosazných kartáčů
31	Sada čisticích kartáčů
32	Vroubkovaný šroub
33	Podpěry obrobků
34	Držák nástrojů
35	Rukojeť flexibilní hřídele
36	Stavěcí kolečko pro předvolbu počtu otáček
37	Spínač ZAP/VYP
38	Lešticí kotoučový stroj

Rozsah dodávky

- 1x přístroj PBGS 10-120
- 1x flexibilní hřídel
- 2x chránič proti jiskrám
- 2x ochranný skleněný kryt
- 2x podpěry obrobků
- 1x upínací klíč
- 12x dělicí kotouč 32 x 1 mm
- 40x brusný kotouč 24 mm
- 5x brusný pás 13 mm, 15 mm
- 5x brusný pás 13 mm, 9 mm
- 5x lešticí nástavec 7 mm x 25 mm
- 5x lešticí nástavec 7 mm x 13 mm
- 5x brusná hlava z oxidu hlinitého
- 5x brusná hlava z korundu
- 5x Fréza (drážková, s kulovou hlavou, kuželová)
- 1x brusný kámen
- 3x upínací kleště 3,2 mm / 2,4 mm / 2,0 mm
- 1x lešticí pasta
- 2x upínací trn pro brusné pásy
- 2x upínací trn pro dělicí / brusné kotouče, lešticí filc
- 3x mosazný kartáč
- 4x čisticí kartáč
- 1x úložný box
- 2x vroubkovaný šroub
- 2x matice šroubu M6
- 2x matice šroubu M5
- 4x matice šroubu M4
- 2x závitový šroub M5 x 45 mm
- 4x závitový šroub M4 x 10 mm
- 2x podložka M5
- 4x podložka M4
- 2x pružinová podložka M5
- 4x pružinová podložka M4
- 1 x návod k obsluze

Technické údaje

Parametry	Hodnota
Model	**PBGS 10-120**
Jmenovité napětí	230 V / 50 Hz
Příkon	120 W
Počet jmenovitých volnoběžných otáček n_0	0 - 11 500 min^{-1}
Pracovní rychlost	45 m/s
Hmotnost	2 kg.
Průměr brusného kotouče	75 mm
Průměr otvoru brusného kotouče	10 mm
Tloušťka brusného kotouče	20 mm
Stupeň tvrdosti brusného kotouče	M
Délka kabelu	2 m
Třída ochrany	II (dvojitá izolace) / ⧈
Druh krytí	IPX0
Hodnoty hluku podle EN 62841-1	
Hladina akustického tlaku L_{pA}	86 dB(A)
Akustický výkon L_{WA}	99 dB(A)
Nejistota K	3 dB

Noste ochranu sluchu.
Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Poznámky k informacím o hluku:

- Uvedené **hodnoty emisí hluku** byly změřeny podle zkušební metody normalizované v normě EN 62841 a lze je použít k porovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- Uvedené **hodnoty emisí hluku** lze také použít pro předběžné posouzení zatížení.
- Tyto **hodnoty emisí hluku** se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedených hodnot, a to v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí, a zejména podle toho, jaký druh obrobku je zpracováván. Pokuste se udržovat emise hluku na co nejnižší úrovni. Přitom je nutné zohlednit všechny součásti provozního cyklu (např. doby, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a doby, ve kterých je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Transport a skladování

Upozornění
Pokud je přístroj skladován nebo přepravován neodborně, může dojít k jeho poškození.
Respektujte informace o transportu a skladování přístroje.

Transport

Před každým transportem dbejte následujících pokynů:

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- Demontujte flexibilní hřídel.
- Nechte přístroj vychladnout.
- Při přepravě zvedejte stolní brusku za pouzdro nebo za oba ochranné kryty.

Skladování

Před každým uskladněním dodržujte následující pokyny:

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- Demontujte flexibilní hřídel.
- Nechte přístroj vychladnout.
- Čištění přístroje provádějte v souladu s pokyny v kapitole Údržba.

Pokud přístroj nepoužíváte, dodržujte tyto skladovací podmínky:

- v suchém prostředí, chráněný proti mrazu a horku
- okolní teplota pod 45 °C
- na bezprašném místě, chráněném před přímým slunečním osvitem
- Upínané nástroje a příslušenství skladujte v úložném boxu.

Uvedení do provozu

Vybalení přístroje

- Vyjměte přístroj a jeho příslušenství z obalu.

Varování před elektrickým napětím
Úraz elektrickým proudem způsobený nedostatečnou izolací.
Zkontrolujte před každým použitím případné poškození zařízení i jeho bezvadnou funkci.
Pokud zjistíte jakékoli poškození, zařízení již nepoužívejte.
Přístroj nepoužívejte, je-li zařízení nebo vaše ruce vlhké nebo mokré.

- Zkontrolujte prosím obsah obalu, zda je kompletní, a zda nedošlo k poškození.

Výstraha
Nebezpečí udušení!
Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Mohl by být nebezpečný pro děti.

- Zlikvidujte obalový materiál podle národní legislativy.

Montáž na stůl (volitelně)

Upozornění
Šrouby a matice potřebné k montáži nejsou součástí dodávky.

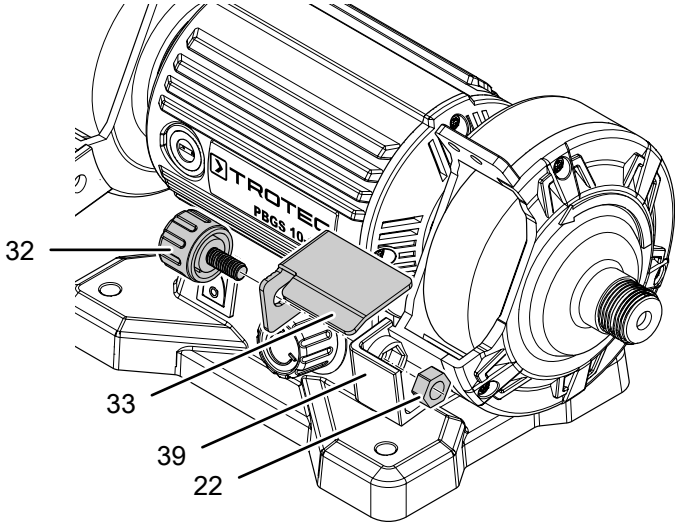
1. Umístěte přístroj na vhodnou podložku (např. stůl nebo pracovní stůl).
2. Označte tužkou na podložce otvory pro vyvrtání za účelem montáže přístroje na stůl skrz 4 otvory na podstavci přístroje.
3. Odstraňte přístroj a vyvrtejte otvory v podložce.
4. Strčte šrouby do 4 otvorů pro montáž na stůl na podstavci přístroje a skrz otvory v podložce.
5. Přišroubujte přístroj pomocí 4 šroubů a matic k podložce.

Montáž podpěr obrobků

Upozornění
Montáž podpěr obrobků (33) musí být provedena tak, aby vzdálenost mezi brusným nebo lešticím kotoučem a oběma podpěrami obrobku (33) byla co nejmenší. Vzdálenost smí být maximálně 2 mm. Dbejte na to, aby se podpěry obrobku (33) nedotýkaly brusného nebo lešticího kotouče. Nastavte vzdálenost mezi podpěrami obrobku (33) a brusnými nebo lešticími kotouči, abyste vyrovnali opotřebení brusných a lešticích kotoučů.

Podpěra obrobku (33) není při dodávce předmontována a musí být před prvním uvedením do provozu namontována na přístroj.

1. Vložte matici šroubu (22) do odpovídajícího výřezu na montážní přírubě (39) opěrky obrobku a zafixujte ji prstem.
2. Prostrčte vroubkovaný šroub (32) skrz drážku podpěry obrobku (33) a přišroubujte obojí pomocí matice šroubu (22) na montážní přírubu (39).
3. Nastavte opěrku obrobku (33) tak, aby vzdálenost od brusného nebo lešticího kotouče byla menší než 2 mm. Dbejte přitom na to, aby byl úhel vždy větší než 85°.
4. Zopakujte montáž na druhé straně přístroje.

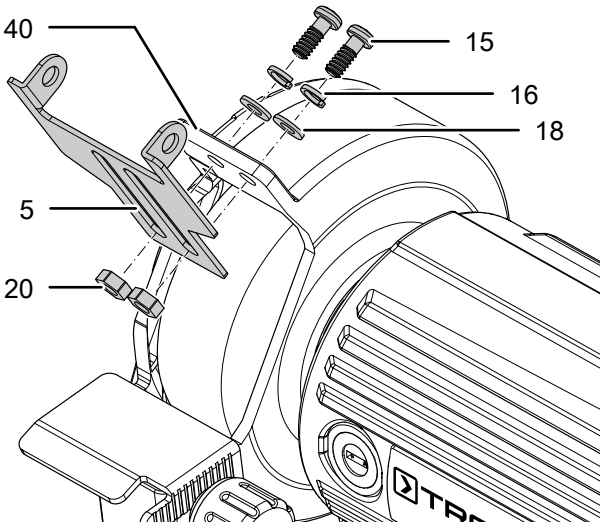


Montáž chráničů proti jiskrám

Oba chrániče proti jiskrám (5) nejsou při dodávce předmontovány a musí být před prvním uvedením do provozu namontovány na přístroj.

Vzdálenost od brusného kotouče smí být maximálně 2 mm. Pravidelně ji nastavujte, abyste vyrovnali obroušení a opotřebení kotouče.

1. Nasaďte pružinovou podložku (16) a podložku (18) na každý ze dvou montážních šroubů (15).
2. Umístěte chránič proti jiskrám (5) na montážní patku (40) a prostrčte oba montážní šrouby (15) skrz oba otvory na montážní patce (40).
3. Sešroubujte oba montážní šrouby (15) každý s maticí šroubu (20).

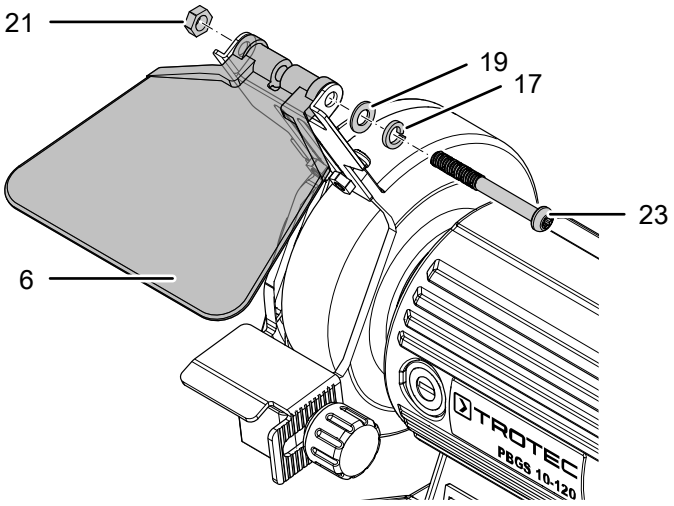


4. Zopakujte montáž na druhé straně přístroje.

Montáž ochranných skleněných krytů

Ochranné skleněné kryty (6) nejsou při dodávce předmontovány a musí být před prvním uvedením do provozu namontovány na přístroj.

1. Nasaďte ochranný skleněný kryt (6) do držáku na chrániči proti jiskrám (5) a držte jej v poloze.
2. Nasaďte pružinovou podložku (17) a podložku (19) na montážní šroub (23) a sešroubujte ochranný skleněný kryt (6) s maticí šroubu (21).



3. Při utahování šroubů dbejte na to, aby ochranný skleněný kryt (6) držel samostatně svou polohu, ale zůstal přesto pohyblivý.
4. Zopakujte montáž na druhé straně přístroje.

Vložení flexibilní hřídele

Upozornění

Nedotýkejte se aretace vřetene (42) za chodu nářadí! Mohlo by dojít k poškození nástroje.

Info

Flexibilní hřídel používejte pro činnosti, které vyžadují přesné a precizní vedení nástroje.

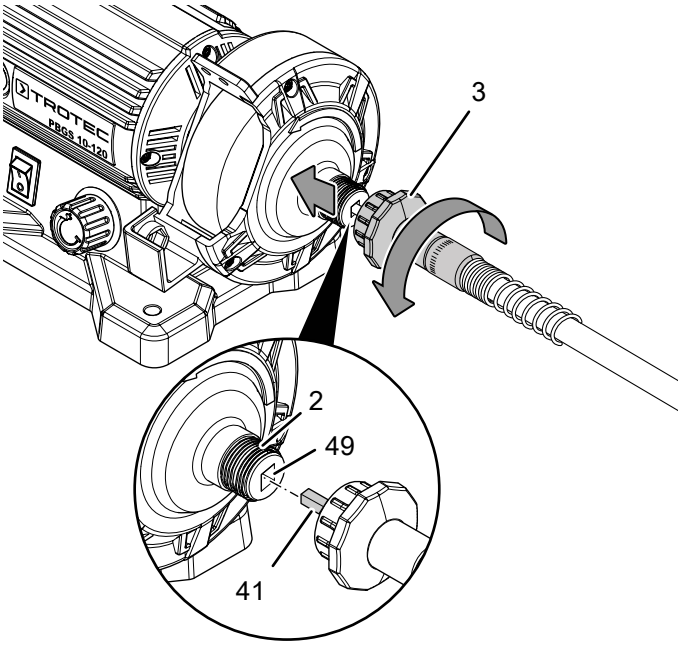
Varování před horkým povrchem

Dbejte na to, aby se flexibilní hřídel během provozu nezalomila, a aby se na ní nevytvořila smyčka. Hrozí riziko, že pak bude hřídel horká a dojde k jejímu stavení s hadicí.

Nedotýkejte se rukojeti, když se zahřeje a je horká. Hrozí riziko popálení.

✓ Přístroj je vypnutý a síťová zástrčka je odpojená.

1. Nasaďte aretační matici (3) flexibilní hřídele na spojovací závit (2) na přístroj a dbejte na to, aby čtvercová vnitřní osa (41) flexibilní hřídele zapadla do držáku hřídele (49).
2. Otočte aretační matici (3) proti směru hodinových ručiček.



Výměna nástroje

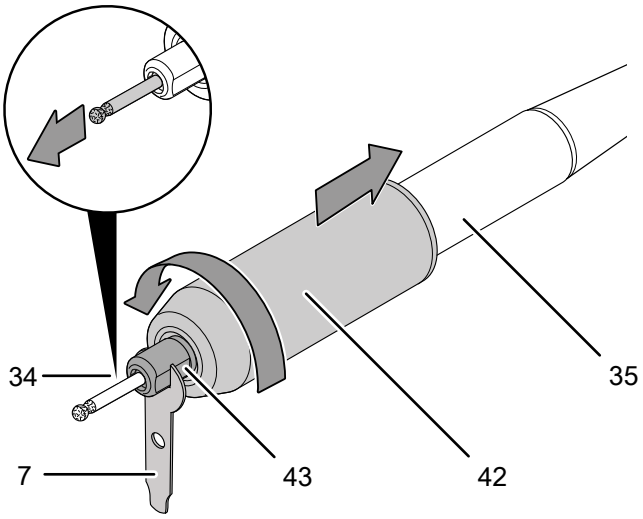
Používejte ochranné rukavice

Při nasazování nebo výměně nástrojů používejte vhodné ochranné rukavice.

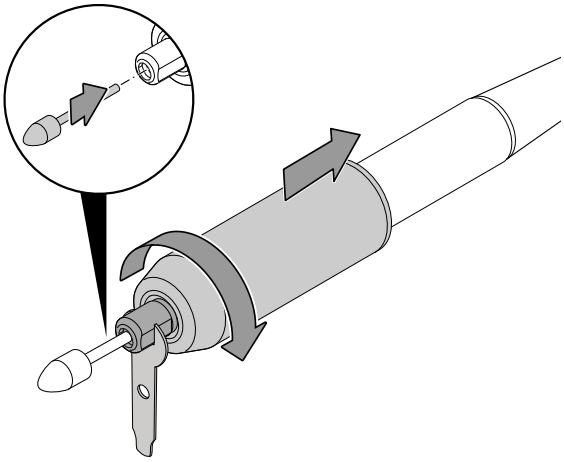
Chcete-li upnout nástroj na rukojeti (35) flexibilní hřídele, postupujte takto:

✓ Přístroj je vypnutý a síťová zástrčka je odpojená.

1. Chcete-li vřeteno zablokovat, zatáhněte zpět aretaci vřetene (42) na rukojeti (35) a podržte ji v poloze.
2. Uvolněte upínací matici (43) pomocí upínacího klíče (7), a to jejím otočením proti směru hodinových ručiček.
3. Popř. odstraňte nástroj z držáku nástrojů (34).



4. Nasaďte požadovaný nástroj do držáku nástrojů (34).
5. Zašroubujte upínací matici (43) pomocí upínacího klíče (7) ve směru hodinových ručiček.



6. Pusťte opět aretaci vřetene (42).
7. Zkontrolujte, zda je nástroj dobře upevněn.

Použití nástroje s upínacím trnem

Používejte ochranné rukavice
Při nasazování nebo výměně nástrojů používejte vhodné ochranné rukavice.

Následující nástroje jsou namontovány pomocí vhodného upínacího trnu:

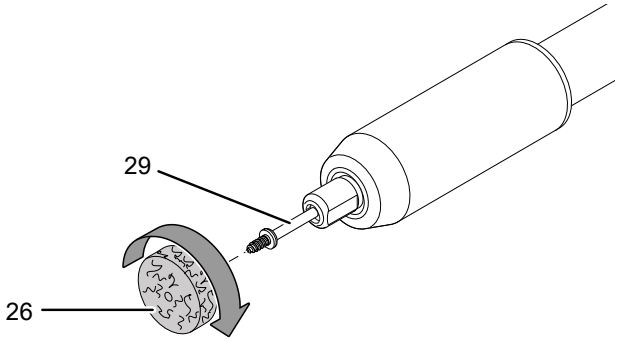
- Lešticí nástavce (26)
- Dělicí kotouče (9)
- Brusné kotouče (8)
- Brusné pásy (12)

Při montáži nástroje na upínací trn postupujte takto:

Lešticí nástavce:

✓ Přístroj je vypnutý a síťová zástrčka je odpojená.

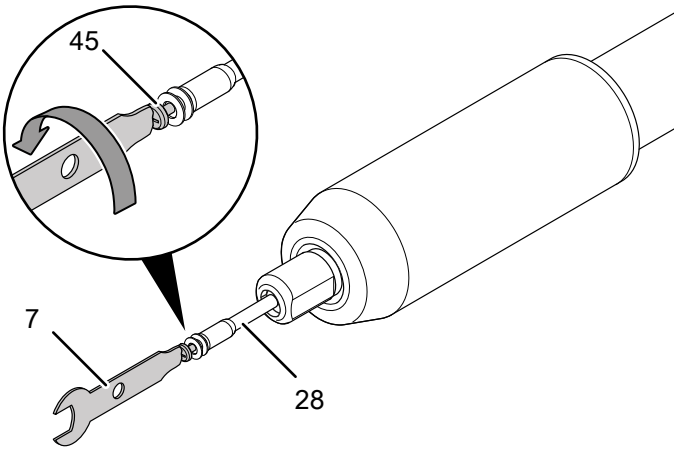
1. Vložte upínací trn pro lešticí nástavce (29) do přístroje podle popisu v kapitole Výměna nástrojů.
2. Chcete-li vřeteno zablokovat, zatáhněte zpět aretaci vřetene (42) na rukojeti (35) a podržte ji v poloze.
3. Zašroubujte lešticí nástavec (26) ve směru hodinových ručiček na závit upínacího trnu a poté tlačítko aretace vřetena (42) opět pusťte.



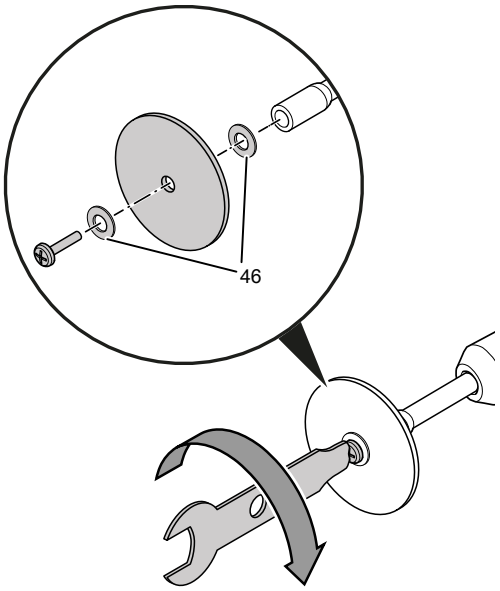
Dělicí /brusné kotouče:

✓ Přístroj je vypnutý a síťová zástrčka je odpojená.

1. Vložte upínací trn pro dělicí / brusné kotouče (28) do přístroje podle popisu v kapitole Výměna nástrojů.
2. Chcete-li vřeteno zablokovat, zatáhněte zpět aretaci vřetene (42) na rukojeti (35) a podržte ji v poloze.
3. Odšroubujte šroub (45) na upínacím trnu otáčením proti směru hodinových ručiček.



4. Nasaďte dělicí kotouč (9) nebo brusný kotouč (8) mezi obě podložky (46) na šroub (45) a zašroubujte je ve směru hodinových ručiček zpět na upínacím trnu.

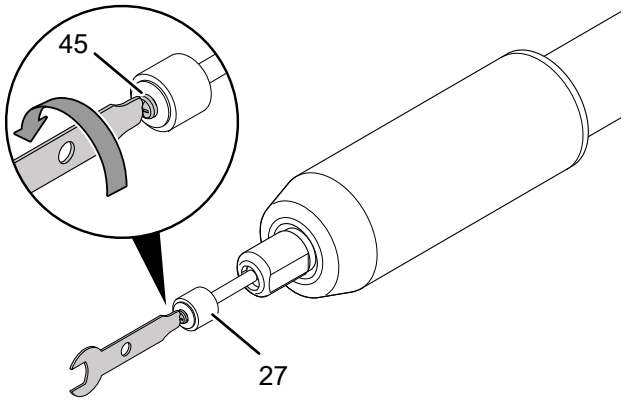


5. Pusťte opět aretaci vřetene (42).

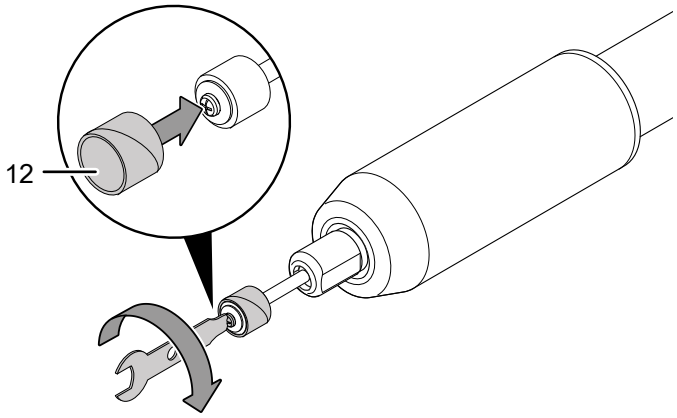
Brusný pás:

✓ Přístroj je vypnutý a síťová zástrčka je odpojená.

1. Vložte upínací trn pro brusné pásy (27) do přístroje podle popisu v kapitole Výměna nástrojů.
2. Chcete-li vřeteno zablokovat, zatáhněte zpět aretaci vřetene (42) na rukojeti (35) a podržte ji v poloze.
3. Otáčejte šroubem (45) na upínacím trnu proti směru hodinových ručiček, dokud nemá trochu vůli.



4. Nasaďte brusný pás (12) na pogumovaný držák a utáhněte znovu šroub (45) ve směru hodinových ručiček.



5. Pusťte opět aretaci vřetene (42).

Výměna upínacích kleští

Používejte ochranné rukavice

Při nasazování nebo výměně nástrojů používejte vhodné ochranné rukavice.

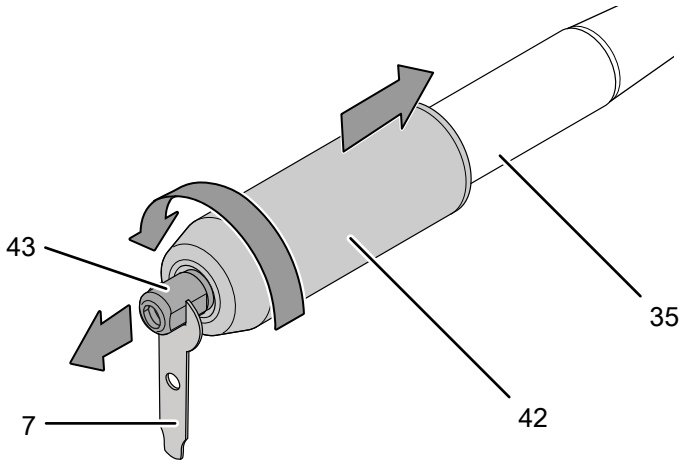
Upozornění

Chcete-li například použít spirálový vrták nebo jiný nástroj s jiným průměrem dříku, než jaký byl použit naposledy, je nutné sklíčidlo vyměnit.

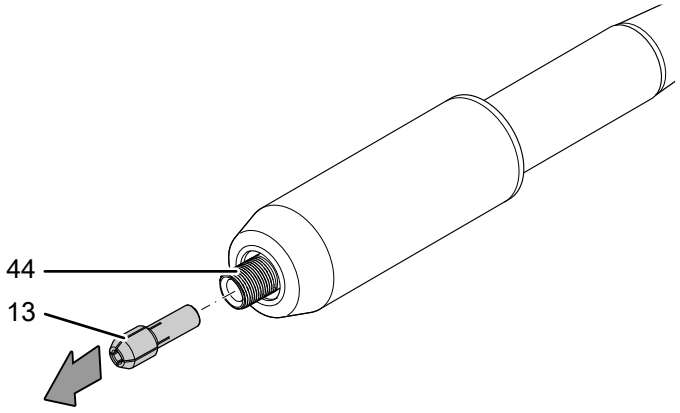
Postupujte takto:

✓ Přístroj je vypnutý a síťová zástrčka je odpojená.

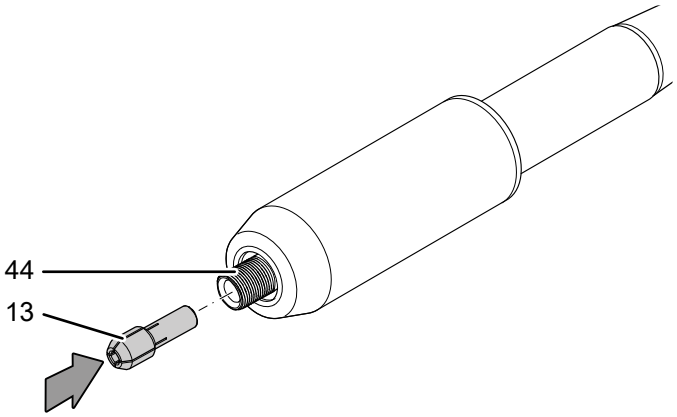
1. Chcete-li vřeteno zablokovat, zatáhněte zpět aretaci vřetene (42) na rukojeti (35) a podržte ji v poloze.
2. Odšroubujte upínací matici (43) pomocí upínacího klíče (7) proti směru hodinových ručiček.



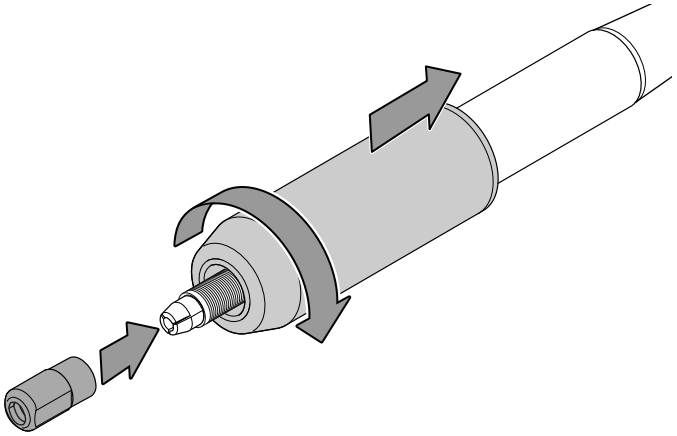
3. Vyjměte upínací kleště (13) z upínacího pouzdra upínacích kleští (44).



4. Nasaďte upínací kleště (13), které se hodí k plánovanému upínanému nástroji, na držák upínacích kleští (44).



5. Našroubujte upínací matici (43) ve směru hodinových ručiček na držák upínacích kleští (44).



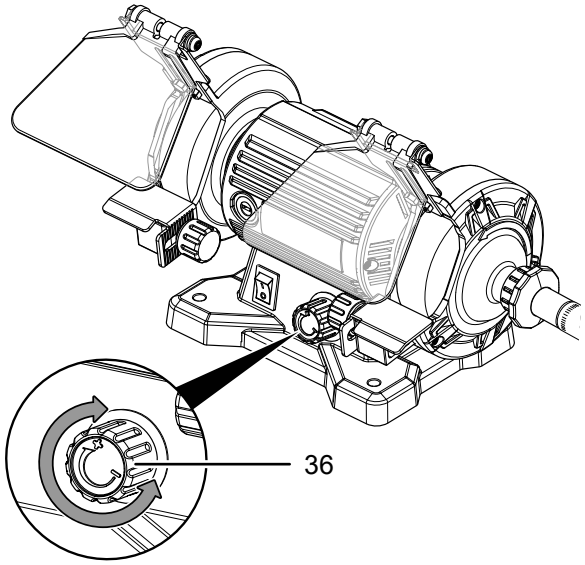
6. Povolte opět upínací matici (42)

Předvolba počtu otáček

Potřebný počet otáček závisí na materiálu a pracovních podmínkách a lze jej zjistit praktickým pokusem. U většiny úkonů, jako je broušení tvrdších materiálů (např. dřeva nebo kovu) a při dělení, broušení a gravírování s flexibilní hřídelí, se doporučuje nastavit nejvyšší počet otáček. Některé materiály (některé plasty a měkké kovy) však mohou být poškozeny teplem generovaným vysokou rychlostí, a proto by měly být zpracovávány při odpovídající nižšímu počtu otáček.

Rozsah nastavení zahrnuje rozsah počtu otáček (0 - 11 500 min^{-1}). Požadovaný stupeň počtu otáček můžete kdykoli změnit.

1. Otočte stavěcím kolečkem (36) ve směru hodinových ručiček, chcete-li zvýšit počet otáček.
2. Otočte stavěcím kolečkem (36) proti směru hodinových ručiček, chcete-li snížit počet otáček.



Tipy a rady pro volbu správného stupně počtu otáček při použití brusného nebo lešticího kotouče na stroji

- Pro broušení dřeva nebo kovu zvolte vysoký stupeň počtu otáček.
- Při opracovávání plastů nebo jiných materiálů s nízkou teplotou tání vyberte nastavení na nízký stupeň počtu otáček.

Tipy a rady pro volbu správného stupně počtu otáček při použití flexibilní hřídele

- Pro dělení, tvarování, vyhlubování nebo frézování drážek ve dřevě, stejně jako pro broušení dřeva nebo kovu, zvolte vysoký stupeň počtu otáček.
- Při řezání či dělení plastů nebo jiných materiálů s nízkou teplotou tání vyberte nastavení na nízký stupeň počtu otáček.
- Chcete-li vrtat do dřeva, zvolte nízký stupeň počtu otáček, abyste zabránili přehřátí nástroje.
- Při leštění, broušení s leštěním a čištění pomocí drátěného kartáče použijte nejnižší stupeň počtu otáček, abyste zabránili poškození kartáče uvolněním štětin z držáku.
- Při frézování nebo vrtání neželezných kovů, jako je např.: hliník, měď, olovo, slitiny zinku, zvolte nízký počet otáček. Kromě toho použijte řezný olej nebo jiné vhodné mazivo (nikoli vodu), abyste zabránili ulpívání třísek na řezných hranách nástroje a současně proto, abyste zabránili přehřátí nástroje.

Připojení síťového kabelu

- Síťovou zástrčku zasuňte do řádně jištěné síťové zásuvky.

Obsluha

Tipy a rady pro zacházení s brusným nebo lešticím kotoučem na přístroji

- Dbejte na stabilní a bezpečné postavení přístroje. Přístroj můžete z bezpečnostních důvodů upevnit na vhodném místě (viz kapitola Montáž na stůl).
- Před každým použitím zkontrolujte brusný kotouč a přesvědčte se, že není zablokovaný.
- Zkontrolujte před každým použitím, zda jsou ochranné skleněné kryty, chrániče proti jiskrám a podpěry obrobku správně namontovány.
- Překontrolujte před každým použitím, zda jste zvolili správný počet otáček pro zamýšlené použití. Dobrým vyladěním počtu otáček, přizpůsobených plánované činnosti a materiálu, který má být obroben, lze dosáhnout lepších výsledků.
- Pamatujte na to, že se obrobek během procesu broušení značně zahřívá. Proto obrobek po broušení vždy ochlaďte ve vodní lázni. Před pokračováním v práci jej nejdříve pečlivě osušte.

Tipy a informace pro zacházení s flexibilní hřídelí

Všeobecné informace:

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je nástroj správně upevněn v držáku. Nástroj musí být pevně zaaretován v držáku nástroje.
- Před každou činností zkontrolujte, zda jste vybrali správný nástroj a správný počet otáček pro příslušné zamýšlené použití. Dobrým vyladěním počtu otáček, přizpůsobených plánované činnosti a materiálu, který má být obroben, lze dosáhnout lepších výsledků.
- Nástroj udržujte vždy směřovat směrem od obličeje. Při dosažení vysokých rychlostí se mohou za určitých okolností uvolnit části poškozeného příslušenství .
- Před použitím nástroje byste si měli vyvinout cit pro tento nástroj. Vezměte nástroj do ruky a seznamte se s jeho hmotností a těžištěm. Nejprve si vše procvičte na zbytku materiálu, abyste zjistili, jak se nástroj chová při různých nastaveních počtu otáček.
- U činností, které vyžadují přesný přístup, jako např. gravírování, leštění nebo broušení, můžete nástroj také držet jako pero mezi palcem a ukazováčkem. K tomuto účelu slouží zúžení pouzdra ve spodní části nástroje.

Dělení:

- Používejte jen nepoškozené, bezvadné dělicí kotouče. Zdeformované, tupé či jinak poškozené dělicí kotouče mohou prasknout.
- Nepoužívejte nikdy dělicí kotouč k hrubování!
- Pracujte s mírným posuvem a nenaklánějte dělicí kotouč.
- Nebrzděte dobíhající kotouče nikdy zatlačením na boční hranu.
- Dělicí kotouč veďte obrobkem vždy proti směru otáčení.
- Držte přístroj při práci pevně oběma rukama.

Broušení:

- Zajistěte rovnoměrný kontaktní tlak, což přispívá k zvýšení životnosti brusných kotoučů a brusných pásů.
- Lepších výsledků dosáhnete, pokud nebudete nástrojem pohybovat po povrchu pouze jedním tahem, ale v několika krocích.

Frézování:

- Dbejte na stálý posuv dopředu, aby nedošlo k přehřátí frézovacího nástroje.
- Držte přístroj při práci pevně oběma rukama.

Gravírování:

- Držte rukojeť flexibilní hřídele při gravírování mírně pod úhlem, podobně jako držíte pero. Paže by přitom měla spočívat na stole.
- Veďte gravírovací bit přes obrobek s mírným přítlakem.
- Posuv si nacvičte nejlépe na zbytcích materiálu.

Leštění:

- Během leštění veďte nástroj přes obrobek pouze s minimálním přítlakem.

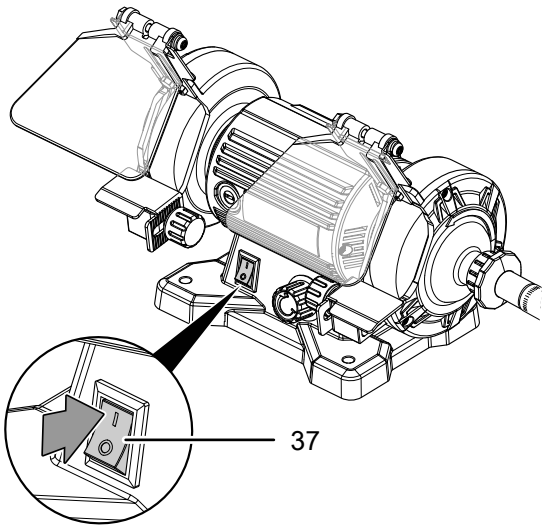
Nasazení mosazného kartáče / plastového kartáče

- Během leštění veďte nástroj přes obrobek pouze s minimálním přítlakem.
- Při leštění, broušení s leštěním nebo čištění mosazným kartáčem nebo plastovým kartáčem použijte nízký stupeň počtu otáček, abyste zabránili poškození kartáče a materiálu.

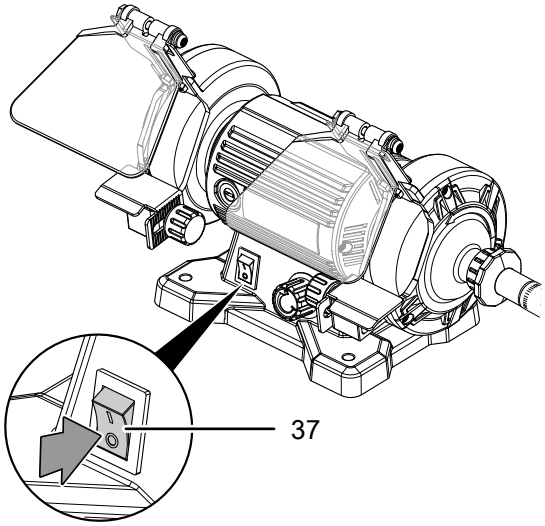
Zapnutí a vypnutí přístroje

Při práci s přístrojem používejte vhodné osobní ochranné prostředky.

1. Zkontrolujte, zda upnutý nástroj a nastavený počet otáček jsou vhodné pro plánovanou činnost.
2. Zkontrolujte, zda je obrobek zajištěn, popř. zda je pracovní plocha správně připravená.
3. Přístroj zapněte nastavením spínače ZAP/VYP (37) do polohy **I**.



4. Přístroj vypněte nastavením spínače ZAP/VYP (37) do polohy **0**.



Vyřazení z provozu

Varování před elektrickým napětím
Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkýma nebo mokrýma rukama.

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- Demontujte popř. flexibilní hřídel.
- Čištění přístroje provádějte v souladu s pokyny uvedenými v kapitole Údržba.
- Přístroj skladujte v souladu s pokyny uvedenými v kapitole transport a skladování.

Chyby a poruchy

Přístroj byl během výroby několikrát testován, zda bezchybně funguje. Pokud by se však přesto objevily funkční poruchy, zkontrolujte přístroj podle následujícího seznamu.

Činnosti k odstranění chyb a poruch, které vyžadují otevření krytu, smí provádět jen autorizovaná odborná firma v oboru elektro nebo společnost Trotec.

Info
Po každé údržbě a opravě vyčkejte minimálně 10 minut. Teprve poté přístroj znovu zapněte.

Při prvním použití vystupuje z přístroje lehký kouř nebo zápach:

- Zde se nejedná o chybu ani poruchu. Tyto jevy po kratší době fungování zmizí.

Přístroj se nerozběhne:

- Zkontrolujte síťovou elektrickou přípojku.
- Zkontrolujte poškození síťového kabelu a zástrčky. Pokud zjistíte jakékoli poškození, již se nepokoušejte zařízení uvést znovu do chodu.

  Je-li kabel síťového napájení tohoto přístroje poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisní službou, případně podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo rizikům.
- Zkontrolujte zabezpečení sítě ze strany zákazníka.

Přístroj se zahřívá:

- Dávejte při broušení pozor na to, abyste na přístroj nevyvíjeli příliš velký tlak.
- Zkontrolujte, zda je nástroj vhodný pro prováděné práce.
- Větrací štěrbiny udržujte volné, aby se zabránilo přehřátí motoru.

Výkon přístroje při broušení nebo leštění se snižuje:

- Odstraňte ulpívající brusný prach štětcem.
- Zkontrolujte nastavenou předvolbu počtu otáček, musí být nastavena vhodně pro nástroj i pro materiál.
- Zkontrolujte, zda vzdálenost mezi podpěrou obrobku a chráničem proti jiskrám nepřekračuje přípustné 2 mm. V případě potřeby zmenšete vzdálenost nebo vyměňte brusný kotouč.
- Pokud je brusný, příp. lešticí kotouč opotřebovaný, vyměňte jej za nový.

Nástroj se viklá:

- Dbejte na to, aby byla upínací matice (43) na držáku nástrojů pevně dotažená.

Dělicí kotouč se bez problémů nemůže zanořit do zpracovávaného materiálu nebo je brusný výkon brusného kotouče příliš nízký:

- Zkontrolujte, zda je zvolený nástroj vhodný pro zpracovávaný materiál.
- Zkontrolujte nastavenou předvolbu počtu otáček. Musí být nastavena tak, aby byla vhodná jak pro nástroj, tak pro materiál.
- Zvolte vyšší počet otáček nastavením stavěcího kolečka předvolby počtu otáček (36) na vyšší stupeň.
- Pokud je dělicí / řezací nebo brusný kotouč opotřebovaný, vyměňte jej za nový.

Brusný kotouč běží nerovnoměrně a jsou slyšet neobvyklé zvuky:

- Zkontrolujte, zda není nesprávně nastaven držák obrobku a/nebo chránič proti jiskrám.
- Zkontrolujte, zda není brusný kotouč vadný.
- Zkontrolujte, zda není matice brusného kotouče uvolněná.

Přístroj běží, ale flexibilní hřídel nefunguje:

- Zkontrolujte, zda je vnitřní osa (41) flexibilní hřídele správně nasunutá na přípojce pro flexibilní hřídel (2).

Přístroj po kontrolách nefunguje bezvadně:

Kontaktujte zákaznický servis. Předejte přístroj k opravě do autorizované odborné elektro firmy nebo do firmy Trotec.

Údržba

Činnosti před zahájením údržby

Varování před elektrickým napětím
Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkýma nebo mokrýma rukama.

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- Nechte přístroj zcela vychladnout.

Varování před elektrickým napětím
Činnosti údržby, které vyžadují otevření krytu, smějí provádět jen autorizované firmy nebo společnost Trotec.

Pokyny k údržbě

Uvnitř stroje nejsou žádné části, které by musel mazat uživatel.

Výměna brusného, popř. lešticího kotouče

Upozornění
Poškozené nebo silně opotřebené brusné a lešticí kotouče je třeba vyměnit.
Vyměňte poškozené nebo silně opotřebené brusné a lešticí kotouče.
Vyměňte brusné kotouče, pokud již nelze nastavit vzdálenost mezi chráničem proti jiskrám a podpěrami obrobků na ≤ 2 mm.

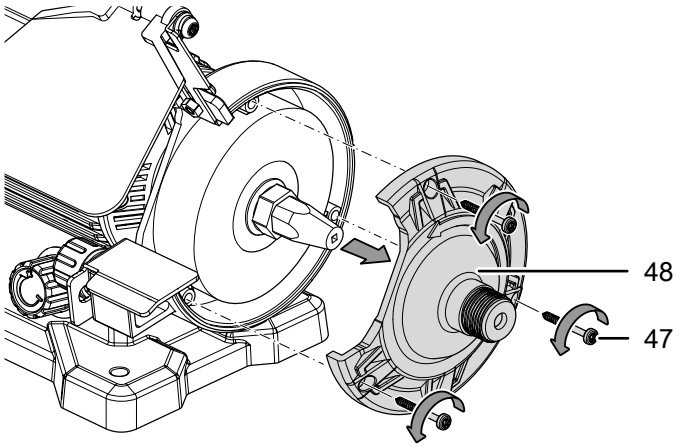
Nebezpečí poranění ruky
Při výměně brusného nebo lešticího kotouče používejte vhodné ochranné rukavice.

Info
K výměně brusného nebo lešticího kotouče je zapotřebí šroubovák Torx velikosti T-10 a montážní klíč o šířce 17 mm (SW17). Nářadí potřebné pro výměnu kotoučů není součástí dodávky.

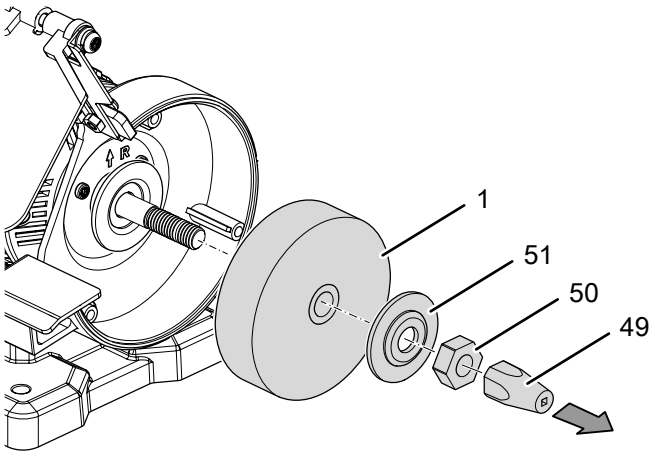
Chcete-li brusný kotouč vyměnit, postupujte takto:

✓ Přístroj je vypnutý a síťová zástrčka je odpojená.

1. Povolte šrouby (47) bočního ochranného krytu (48). Použijte k tomu šroubovák Torx velikosti T-10.



2. Odšroubujte příp. držák hřídele (49) flexibilní hřídele (pouze pravá strana).
3. Podržte brusný kotouč (1) pevně jednou rukou a povolte převlečnou matici (50) pomocí montážního klíče o velikosti SW 17.
4. Sejměte upínací kotouč (51).
5. Vyměňte opotřebovaný brusný, popř. lešticí kotouč (1) za nový.



6. Nasaďte upínací kotouč (51) opět na hřídel.
7. Nasaďte převlečnou matici (50) na hřídel a našroubujte převlečnou matici (50), a přitom držte brusný, popř. lešticí kotouč.
8. Nasaďte opět pevně držák hřídele (49) flexibilní hřídele.
9. Nasaďte opět boční ochranný kryt (48).
10. Našroubujte šrouby (47) bočního ochranného krytu (48). K tomuto účelu použijte šroubovák Torx velikosti T-10.
11. Překontrolujte, zda je nástroj dobře upevněn.

Přenastavení podpěry obrobku

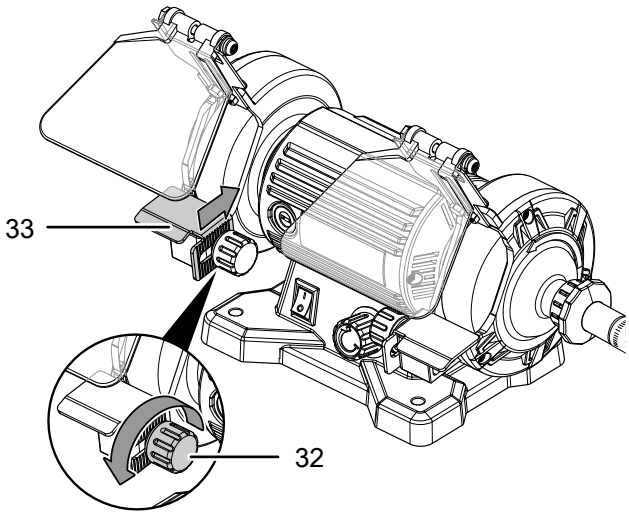
Upozornění

Kontrolujte pravidelně vzdálenost mezi opěrkou obrobku a brusným, popř. lešticím kotoučem. Vzdálenost musí být co nejmenší a nikdy nesmí být větší než 2 mm.

Tuto vzdálenost pravidelně upravujte. Pokud již nelze požadovanou vzdálenost nastavit, je třeba opotřebovaný brusný, popř. lešticí kotouč vyměnit.

Při přenastavení podpěry obrobku (33) postupujte takto:

1. Uvolněte vroubkovaný šroub (32) na podpěře obrobku (33).
2. Nastavte opěrku obrobku (33) tak, aby vzdálenost od brusného nebo lešticího kotouče byla menší než 2 mm. Dbejte přitom na to, aby byl úhel vždy větší než 85°.



3. Utáhněte opět vroubkovaný šroub (32).

Čištění

Přístroj je nutné vyčistit před každým použitím i po něm.

Varování před elektrickým napětím
Hrozí nebezpečí zkratu z důvodu vniknutí kapaliny do pouzdra přístroje!
Neponořujte nikdy přístroj, ani jeho příslušenství pod vodu. Dbejte na to, aby se do pouzdra nedostala voda nebo jiné kapaliny.

- Přístroje vyčistěte navlhčeným měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Dbejte na to, aby do pláště přístroje nevnikla vlhkost. Dbejte na to, aby se vlhkost nedostala do kontaktu s elektrickými součástmi přístroje. K navlhčení hadříku nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, jako jsou např. čisticí spreje, rozpouštědla, čističe s obsahem alkoholu nebo abrazivní prostředky.
- Přístroj vysušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.
- Odstraňte brusný prach a případné hobliny z držáku nástrojů.

Likvidace

Obalové materiály vždy likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu s platnými místními předpisy o likvidaci.

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na starém elektrickém nebo elektronickém přístroji označuje, že se toto zařízení po ukončení své životnosti nesmí likvidovat do domovního odpadu. Pro účely bezplatného vrácení jsou vám ve vaší blízkosti k dispozici sběrná místa pro staré elektrické nebo elektronické přístroje. Adresy získáte u vašeho městského úřadu nebo podniku komunálních služeb. V mnoha zemích EU se také můžete dozvědět na webu https://hub.trotec.com/?id=45090 více o dalších možnostech vrácení. Jinak prosím kontaktujte oficiální, ve vaší zemi schválenou firmu zabývající se likvidací použitých přístrojů.

Oddělený sběr starých elektrických a elektronických přístrojů má umožnit jejich opětovné využití, recyklaci materiálů nebo k jiné formy využití starých zařízení, a rovněž zamezit při likvidaci nebezpečných látek, které mohou být obsaženy v zařízení, negativním důsledkům na životní prostředí a vlivům na lidské zdraví.

Prohlášení o shodě

Překlad originálu prohlášení o shodě ve smyslu směrnice ES o strojních zařízeních 2006/42/ES, příloha II část 1 oddíl A

My, společnost Trotec GmbH, prohlašujeme tímto na vlastní odpovědnost, že níže popsaný produkt byl vyvinut, navržen a vyroben v souladu s požadavky směrnice ES o strojních zařízeních 2006/42/ES.

Model produktu / produkt:	PBGS 10-120
Typ produktu:	dvojitá bruska
Rok výroby od:	2022

Příslušné směrnice EU:

- 2011/65/EU: 1. 7. 2011
- 2012/19/EU: 24.07.2012
- 2014/30/EU: 29. 3. 2014
- 2015/863/EU: 31. 3. 2015

Aplikované harmonizované normy:

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-3-4:2016/A12:2020

Použité národní normy a technické specifikace:

- EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Výrobce a název zmocněnce pro technické podklady:

Trotec GmbH
Grebbener Straße 7, D-52525 Heinsberg
Telefon: +49 2452 962-400
E-mail: info@trotec.de

Místo a datum vystavení:
Heinsberg, dne 31.05.2022

Detlef von der Lieck, jednatel

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg
+49 2452 962-400
+49 2452 962-200

info@trotec.com
www.trotec.com